



Fig. 1 · Tipul 3244 -1 (stânga) și Tipul 3244-7 (dreapta)

Instrucțiuni de montare și operare

EB 8026 RO

Ediția Iulie 2007

Cuprins		Pagina
1	Construcție și principiu de funcționare	4
2	Asamblarea robinetului și a servomotorului	6
2.1	Asamblare și reglare	6
2.2	Pretensionarea arcurilor din servomotor pentru versiunea "robinet normal închis"	7
3	Instalare	8
3.1	Poziția de montare	8
3.2	Așezarea robinetului de reglare	8
3.3	Conducta de presiune de semnal	8
3.4	Filtru de impurități, vană de bypass	8
3.5	Conexiunea de testare	8
4	Operare	10
5	Întreținere – Înlocuirea pieselor	10
5.1	Robinetul în versiune standard	11
5.1.1	Presetupa	11
5.1.2	Scaun și/sau con	11
5.2	Robinet cu secțiune de izolare sau etanșare cu burduf metalic	12
5.2.1	Presetupa	12
5.2.2	Scaun și con	14
5.2.3	Burduful metalic	15
5.2.4	Reasamblarea	15
6	Marcaje pentru identificarea materialelor	16
7	Descrierea etichetelor	17
8	Relații clienți	17

Aceste Instrucțiuni de operare și montare se aplică și **robinetului de trecere tip 3246** (Clasa 150 și 300) împreună cu Foaia de date T 8046-1 EN.

Notă!

Robinetele de reglare cu acționare neelectrică și care nu au corpul acoperit cu material izolator nu constituie o sursă potențială de risc la aprindere în cazul rar al unui defect de funcționare, conform EN 13463-1:2001 paragraful 5.2, și în consecință **nu** intră sub incidența Directivei Europene 94/9/EC.

Consultați paragraful 6.3 din EN 60079-14:1977 VDE 0165 Partea 1, privind conectarea echipamentelor de egalizare a potențialului.

Instrucțiuni generale de siguranță



>Robinetul de reglare poate fi instalat, pomit sau servisit doar de personal calificat, care să respecte codurile și practicile acceptate în industrie. Asigurați-vă că angajații sau persoanele terțe nu sunt expuse nici unui pericol. Toate instrucțiunile de siguranță și avertizările din aceste instrucțiuni de montare și operare, în special cele privind asamblarea, pomirea și întreținerea, trebuie să fie respectate.

>Robinetele de reglare îndeplinesc cerințele Directivei Europene privind Echipamentele sub Presiune 97/23/EC. Robinetele cu marcaj CE sunt însoțite de o declarație de conformitate care include informații despre procedura de evaluare a conformității aplicată. Declarația de conformitate este disponibilă la cerere sau poate fi găsită pe pagina de Internet la adresa <http://www.samson.de>.

> Pentru o operare corectă, asigurați-vă că robinetul de reglare este utilizat numai unde presiunea și temperaturile de operare nu depășesc valorile de operare corespunzătoare datelor de dimensionare a robinetului furnizate în comandă. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru pagubele cauzate de forțele externe sau orice altă influență externă! Orice pericol ce se poate produce în robinetul de reglare din cauza agentului de proces, presiunii de operare, presiunii de semnal sau pieselor în mișcare trebuie să fie prevenit prin măsuri adecvate.

>Transportarea și depozitarea corectă sunt responsabilitatea clientului.

Atenție!

> Pentru lucrările de instalare și întreținere a robinetului, asigurați-vă că secțiunea relevantă a conductei este depresurizată și, în funcție de agentul de proces, golită. Dacă este necesar, permiteți robinetului de reglare să se răcească sau să se încălzească la temperatura ambiantă înainte de a demara lucrările la robinet.

> Înainte de a efectua orice lucrare la robinet, asigurați-vă că alimentarea cu aer și semnalul de comandă sunt deconectate sau blocate pentru a preveni pericolele ce pot fi cauzate de piesele mobile.

> Se recomandă o grijă sporită când arcurile servomotorului sunt pretensionate. Aceste servomotoare sunt etichetate corespunzător și pot fi identificate și prin trei bolțuri lungi în partea de jos a servomotorului. Înainte de a demara lucrările la robinet, trebuie să eliberați forța de compresiune din arcurile pretensionate.

1 Construcție și principiu de funcționare

Robinetele de reglare pneumatice Tip 3244-1 și Tip 3244-7 constau într-un robinet cu trei căi Tip 3244 și un servomotor pneumatic Tip 3271 sau Tip 3277.

Datorită construcției modulare, aceste tipuri de servomotoarele pot fi schimbate, iar robinetul în versiune standard poate fi completat pentru a forma o versiune cu secțiune de izolare sau etanșare cu burduf metalic.

În funcție de aranjarea părților interioare, robinetul cu trei căi poate fi folosit pentru funcțiile de amestec sau divizare de debit (pentru DN15 la 25 aceeași construcție se folosește pentru ambele funcții).

La robinetele de amestec, fluidele de mixat intră prin porturile **A** și **B**. Debitul rezultat iese din robinet prin portul **AB**.

La robinetele de divizare, fluidul intră în robinet prin portul **AB** și debitele divizate ies din robinet prin porturile **A** și **B**. Debitul de fluid de la porturile **A** sau **B** către portul **AB** este determinat de secțiunea de curgere dintre scaun (2.1, 2.2) și con (3), prin urmare este determinat de poziția tijei conului (6).

Conul (3) se deplasează prin modificarea semnalului de presiune care acționează asupra membranei servomotorului. Tijă conului (6) și tijă servomotorului (8.1) sunt conectate prin intermediul cuplei tijelor (7); tijă conului este etanșată cu ajutorul unei presetupe auto-ajustabilă cu inele PTFE (4.2).

Poziția de siguranță

Robinetul de reglare oferă două poziții diferite de siguranță, în funcție de dispunerea arcurilor în servomotor:

Robinet normal închis

Când presiunea de semnal este redusă sau când alimentarea cu aer este întreruptă, **arcurile închid** portul **B** (robinet de amestec) sau portul **A** (robinet de divizare).

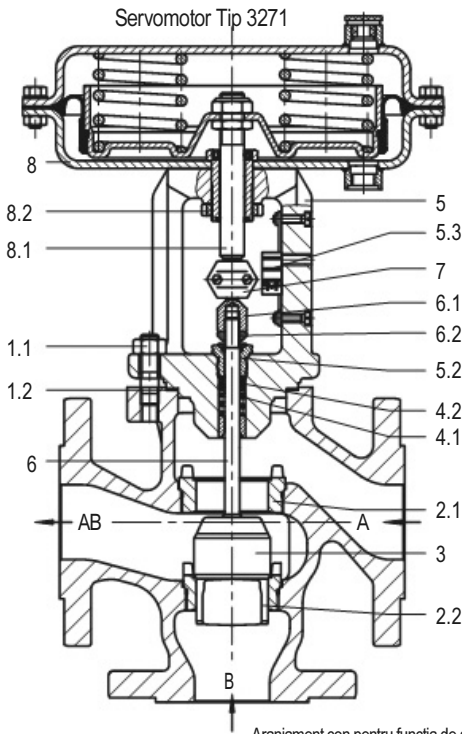
Porturile **B** respectiv **A** se deschid acționând în sens invers forței arcurilor prin creșterea presiunii de semnal.

Robinet normal deschis

Când presiunea de semnal este redusă sau când alimentarea cu aer este întreruptă, **arcurile deschid** portul **B** (robinet de amestec) sau portul **A** (robinet de divizare).

Porturile **B** respectiv **A** se închid acționând în sens invers forței arcurilor prin creșterea presiunii de semnal.

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1.1 Piulițe | 5.2 Bucșă filetată |
| 1.2 Garnitură | 5.3 Scală indicare cursă |
| 2.1 Scaun superior | 6 Tija conului |
| 2.2 Scaun inferior | 6.1 Piuliță conector tijă |
| 3 Con | 6.2 Contrapiuliță |
| 3.1 Piesă con | 7 Conector tije |
| 3.2 Șuruburi | 8 Servomotor |
| 4.1 Resort | 8.1 Tijă servomotor |
| 4.2 Presetupă | 8.2 Piuliță |
| 5 Capac robinet | |



Aranjament con pentru funcția de amestec debite pentru DN 15 la DN 25 folosit și pentru divizare debit

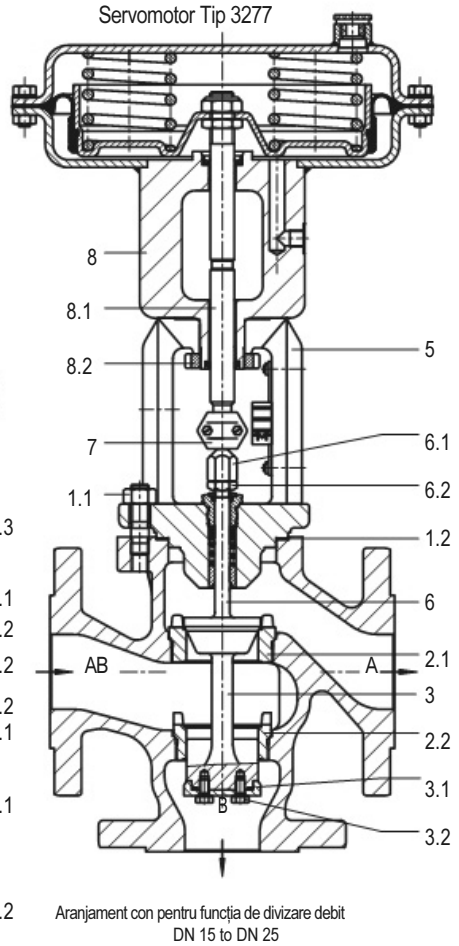


Fig. 2 · Secțiune

2 Asamblare robinet și servomotor

Servomotorul pneumatic standard poate fi înlocuit cu un servomotor electric sau cu un servomotor pneumatic echipat cu o roată de manevră suplimentară.

Un servomotor pneumatic (cu sau fără roată de manevră) poate fi schimbat cu un alt servomotor pneumatic de altă mărime.

Dacă în ansamblul robinet-servomotor, cursa servomotorului este mai mare decât cursa robinetului de reglare, arcurile servomotorului sunt pretensionate de către fabricant pentru ca ambele curse să fie de aceeași mărime.

2.1 Asamblare și ajustare

Dacă robinetul și servomotorul nu au fost pre-asamblate de către fabricant, sau dacă servomotorul unui robinet de reglare urmează să fie înlocuit cu un servomotor de un alt tip sau de altă mărime, respectați indicațiile următoare pentru a asambla robinetul și servomotorul:

1. Desfaceți contrapiulița (6.2) și piulița conectorului tije (6.1).
Apăsați ferm conul împreună cu tija conului în inelul scaunului. Introduceți în jos piulița conectorului tije și contrapiulița.
2. Demontați bridele conectorului tije (7) și piulița inelară (8.2) a servomotorului (8).
Împingeți piulița inelară peste tija conului.
3. Așezați servomotorul pe jugul robinetului (5) și asigurați-l cu piulița inelară (8.2).
4. Citiți domeniul de reglare (sau domeniul de reglare când arcurile sunt pre -

ensionate) și acțiunea de autoprotecție de pe plăcuța de identificare a servomotorului (de ex. 0,2 la 1 bar și "Robinet normal închis").

Valoarea inferioară a domeniului de reglare (0,2 bar) corespunde valorii inferioare selectate a domeniului de reglare; valoarea superioară a domeniului de reglare (1 bar) corespunde valorii superioare a domeniului de reglare. Acțiunea de autoprotecție "Robinet normal închis" (FA) sau "Robinet normal deschis" (FE) este indicată pe servomotorul tip 3271. Servomotorul tip 3277 poartă simbolul corespunzător

5. Pentru servomotoarele cu "Robinet normal închis", aplicați o presiune de semnal la camera inferioară a membranei care corespunde valorii inferioare a domeniului de reglare (de ex. 0,2 bar).
Pentru servomotoarele cu "Robinet normal deschis", aplicați o presiune de semnal la camera superioară a membranei care să corespundă valorii superioare a domeniului de reglare (de ex. 1 bar).
6. Introduceți manual piulița conectorului tije (6.1) în jos până când intră în contact cu tija servomotorului (8.1). Apoi, rotiți-o un sfert de tură și asigurați-o în această poziție cu contrapiulița (6.2).
7. Poziționați bridele conectorului tije (7) și înșurubați strâns. Aliniați scala indicatoare a cursei (5.3) cu vârful conectorului tije.

Notă referitoare la dezasamblarea unui servomotor!

Înainte de a dezasambla un servomotor cu acțiune de autoprotecție “Robinet normal închis” și mai ales un servomotor cu arcuri pre-tensionate, aplicați o presiune la conexiunea de presiune de semnal inferioară care să depășească ușor valoarea inferioară a domeniului de reglare (consultați plăcuța de identificare de pe servomotor), pentru a putea slăbi piulița inelară (8.2).

**Atenție!**

Servomotoarele pretensionate din fabrică și livrate nemontate pe robinete, sunt marcate cu o etichetă specială.

În plus veți remarca trei bolturi mai lungi în partea de jos a carcasei membranei.

Acestea vă permit să eliberați concomitent pretensiunea din arcuri când dezasamblați servomotorul.

2.2 Pretensionarea arcurilor din servomotor pt. versiune “Robinet normal închis”

Pentru a obține o forță de poziționare mai mare, arcurile din servomotoarele cu “Robinet normal închis” pot fi pretensionate cu până la 12,5% (servomotoare de mărime 120 și 240 cm²) sau până la 25% (350 cm² sau mai mult) din domeniul de reglare sau din cursa lor.

Exemplu:

Dacă arcurile sunt pretensionate cu, de exemplu, 0.1 bar pentru un domeniu de reglare de 0.2 până la 1 bar, domeniul de reglare va fi decalat cu 0.1 bar și rezulta un domeniu de reglare de 0.3 până la 1.1 bari (0.1 bari corespunde unei pretensionări de 12,5%).

Când reglați robinetul, domeniul de reglare inferior trebuie să fie setat la 0.3 bar.

Asigurați-vă că noul domeniu de reglare de 0.3 până la 1.1 bar este indicat pe plăcuța de identificare, precum și domeniul de reglare cu arcurile pretensionate!

3 Instalare

3.1 Poziția de montare

Robinetul poate fi montat în orice poziție dorită. Totuși, se recomandă instalarea verticală, cu servomotorul orientat în sus pentru robinetele cu mărime nominală DN 100 sau mai mari, pentru a facilita lucrările de întreținere.

Pentru robinetele cu secțiune de izolare sau etanșare cu burduf metalic, sau pentru servomotoare care cântăresc peste 50 kg, montați un suport sau o suspensie adecvată pentru servomotor.

Notă!

Robinetul trebuie să fie instalat astfel încât să se obțină cel mai mic nivel de vibrații posibil și fără solicitări.

Construcția conductelor

Pentru ca robintul de reglare să funcționeze corect, conductele în aval și în amonte de robinet trebuie să fie drepte și fără obstrucționări, pe o lungime de cel puțin 6 ori diametrul conductei (DN).

Contactați SAMSON dacă această lungime nu poate fi asigurată la instalare.

Curățați bine conductele înainte de a instala robinetul.

3.2 Orientarea robinetului de reglare

Orientarea robinetului de reglare cu trei căi se face conform cu funcția pe care trebuie să o îndeplinească acesta, vezi Fig. 3.

Exemplele de instalare sunt cele pentru aplicații standard și funcție de siguranță "Robinet normal închis" pentru instalații de încălzire respectiv "Robinet normal deschis"

pentru instalații de răcire".

Când se realizează funcția de siguranță, robinetul închide fie fluidul de încălzire fie pe cel de răcire. Aranjamentul conului pentru funcțiile de amestec sau divizare este marcat pe plăcuța de identificare existentă pe corpul robinetului. Robineții cu diametrul DN 15 la 25 au aranjamentul conului identic pentru ambele funcții amestec sau divizare.

3.3 Conducta de presiune semnal

Conectați conducta de presiune de semnal la caseta inferioară a membranei pentru robinetele cu servomotor versiunea "Robinet normal închis" și la caseta superioară a membranei pentru robinetele cu servomotor versiunea "Robinet normal deschis".

Conexiunea inferioară a presiunii de semnal pentru servomotorul tip 3277 se află în partea laterală a jugului casetei inferioare a membranei.

3.4 Filtru de impurități, bypass

Vă recomandăm să instalați un filtru de impurități SAMSON Tip 2 în amonte de corpul robinetului. Vă recomandăm să instalați câte un robinet de închidere în amonte de filtrul de impurități și în aval de robinetul de reglare, precum și o vană de bypass, pentru a nu fi nevoit să opriți instalația pentru lucrările de întreținere.

3.5 Conexiunea de testare

Dacă există o conexiune de testare (G 1/8) pe flanșa superioară a robinetului în varianta cu etanșare cu burduf metalic (Fig. 6), în acest loc puteți verifica etanșeitarea burdufului. În special pentru lichide și vapori, vă recomandăm să instalați un indicator de scurgeri adecvat la conexiunea de testare, cum ar fi un manometru de contact.

Funcția de amestec

Reglare a temperaturii $Q = \text{constant}$

Funcție de siguranță: FA = Robinet normal închis, FE = Robinet normal deschis

În instalații de încălzire cu FA, debitul de agent de încălzire este închis în poziția de siguranță.

În instalații de răcire cu FE, debitul de agent de răcire este deschis în poziția de siguranță.

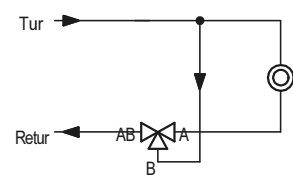
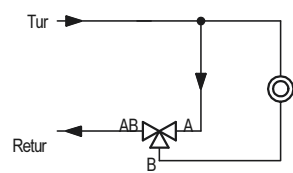
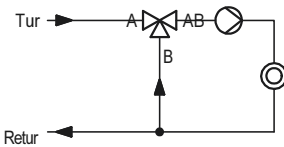
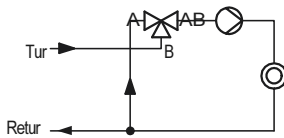
Funcția de divizare

Reglare de debit $Q = 0$ to 100%

Încălzire cu amestec și FA sau răcire cu amestec și FE

Instalare pe conducta de tur

Instalare pe conducta de retur



Încălzire cu divizare și FA sau răcire cu divizare și FE

Instalare pe conducta de retur

Instalare pe conducta de tur

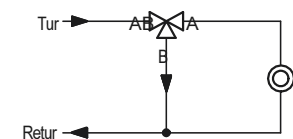
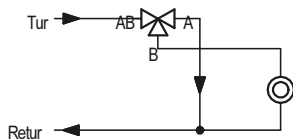
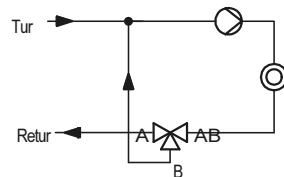
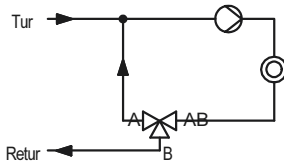


Fig. 3 : Exemple de instalare

4 Operare

(ex. inversarea funcției de siguranță, etc.)

Pentru detalii referitoare la operare, consultați Instrucțiunile de montare și operare aferente servomotoarelor pneumatice.

EB 8310 RO pentru Tip 3271 și

EB 8311 RO pentru Tip 3277.

5 Întreținere – Înlocuirea părților.

Robinetul de reglare este supus uzurii naturale, în special în zona scaunului, conului și etanșării.

În funcție de scopul utilizării, robinetul trebuie să fie verificat în mod regulat pentru a preveni posibilele defectări. Dacă apar scurgeri, acestea se pot datora unei etanșări deteriorate sau unui burduf metalic defect.

Dacă robinetul nu etanșează corect, închiderea etanșă poate fi împiedicată de murdărie sau impurități acumulate între scaun și con, sau de suprafețe de așezare deteriorate. Demontați piesele, curățați-le bine și înlocuiți-le cu unele noi, dacă este necesar.

Notă!

Scaunele compatibile și sculele speciale precum și cuplurile corecte de strângere necesare pentru instalare sunt listate în EB 029 EN (anterior WA 029 EN). Instrucțiunile sunt accesibile pe Internet la adresa www.samson.de/pdf_en/e00290en.pdf.



Notă!

Înainte de a servisa sau dezasmbla robinetul de reglare, depresiunizați secțiunea în cauză a instalației și goliți-o, dacă este necesar, în funcție de agentul folosit. Așteptați până ce robinetul s-a încălzit/răcit unde este cazul. Închideți presiunea de semnal pentru servomotor și demontați conducta de presiune de semnal. Întrucât robinetele conțin cavități, se poate găsi încă agent rezidual în robinet. Acest lucru este valabil în special pentru robinetele în versiunea cu secțiune de izolare și etanșare cu burduf metalic. Recomandăm demontarea robinetului de pe conductă.

Atenție!

Când efectuați lucrări la robinet, închideți mai întâi presiunea de semnal, deconectați conducta de presiune de semnal și demontați servomotorul.

Demontarea servomotorului:

1. Înainte de a dezasmbla un servomotor cu funcție de siguranță "Robinet normal închis" și mai ales un servomotor cu arcuri pre-tensionate, aplicați o presiune la conexiunea de semnal din partea inf. care să depășească ușor valoarea inferioară a domeniului de reglare (consultați plăcuța de identificare), pentru a putea demonta piulița inelară (8.2). Demontați bridele conectorului țije (7) și piulița inelară (8.2).
2. Înlăturați servomotorul de pe jugul robinetului.

5.1 Robinet versiune standard

5.1.1 Presetupa

1. Deșurubați piulița tije și contrapiulița (6.1,6.2) de pe tija robinetului.
2. Deșurubați bucșa filetată (5.2).
3. Înlăturați piulițele (1.1). Ridicați capacul robinetului (5) de pe corpul robinetului deasupra tije conului.
4. Scoateți toate piesele presetupeii din camera acesteia folosind o sculă adecvată. Înlocuiți piesele deteriorate. Curățați bine camera presetupeii.
5. Scoateți garnitura (1.2) și curățați cu atenție suprafețele de etanșare de pe corpul și capacul robinetului.
6. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) toate piesele presetupeii și tija conului (6).
7. Puneți o nouă garnitură (1.2) în locașul din corpul robinetului. Introduceți cu grijă capacul robinetului (5) peste tija conului până ajunge pe corp și fixați piulițele (1.1).
8. Introduceți cu grijă piesele presetupeii (4.1, 4.3 și 4.2) pe tija conului, în ordinea corectă, până ajung în camera presetupeii. Înșurubați cu atenție bucșa filetată (5.2) și stângeți.
9. Înșurubați ușor contrapiulița (6.2) și piulița tije (6.1) pe tija conului.
10. Montați servomotorul și reglați valorile inferioară și superioară ale domeniului de reglare după cum este descris în secțiunea 2.1.

5.1.2 Scaun și/sau con

Vă recomandăm să înlocuiți și presetupa (4.2) când schimbați scaunul și conul.

1. Deșurubați piulița tije și contrapiulița (6.1,6.2) de pe tija robinetului.
2. Deșurubați bucșa filetată (5.2).
3. Înlăturați piulițele (1.1). Ridicați capacul robinetului (5) de pe corpul robinetului deasupra tije conului (6).

Robinet de amestec

4. Deșurubați scaunul superior (2.1) folosind cheia specială SAMSON pentru scaun.
5. Înlăturați tija conului (6) împreună cu conul (3).

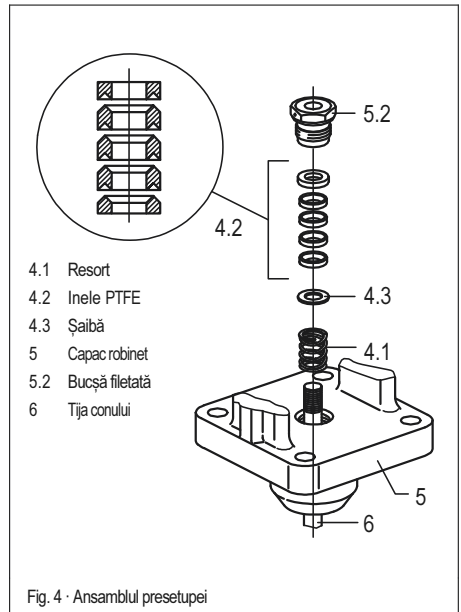


Fig. 4 · Ansamblul presetupeii

6. Verificați suprafața de etanșare a scaunelor. Dacă este necesar deșurubați de asemenea și scaunul inferior (2.2) și înlocuiți-l.
7. Aplicați pastă de gresare și etanșare (nr. comandă 8150-0119) pe filetele și părțile de etanșare a scaunelor și conului. De asemenea lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) tija conului.
8. Reasamblați robinetul în ordine inversă. Consultați EB 029 EN pentru cuplurile necesare de strângere a scaunelor și piulițelor.

Robinet de divizare

DN 32 la DN 150

(DN 15 la DN 25 la fel ca pt. cel de amestec)

4. Înlăturați șuruburile (3.2). De asemenea înlăturați piesa conului (3.1) cu etanșare cu tot de pe conul (3).
5. Continuați cum este menționat la robinetul de amestec pașii de la 5 la 8.
Verificați inelul de etanșare când montați înapoi piesa conului (3.1) și înlocuiți-l dacă este necesar.

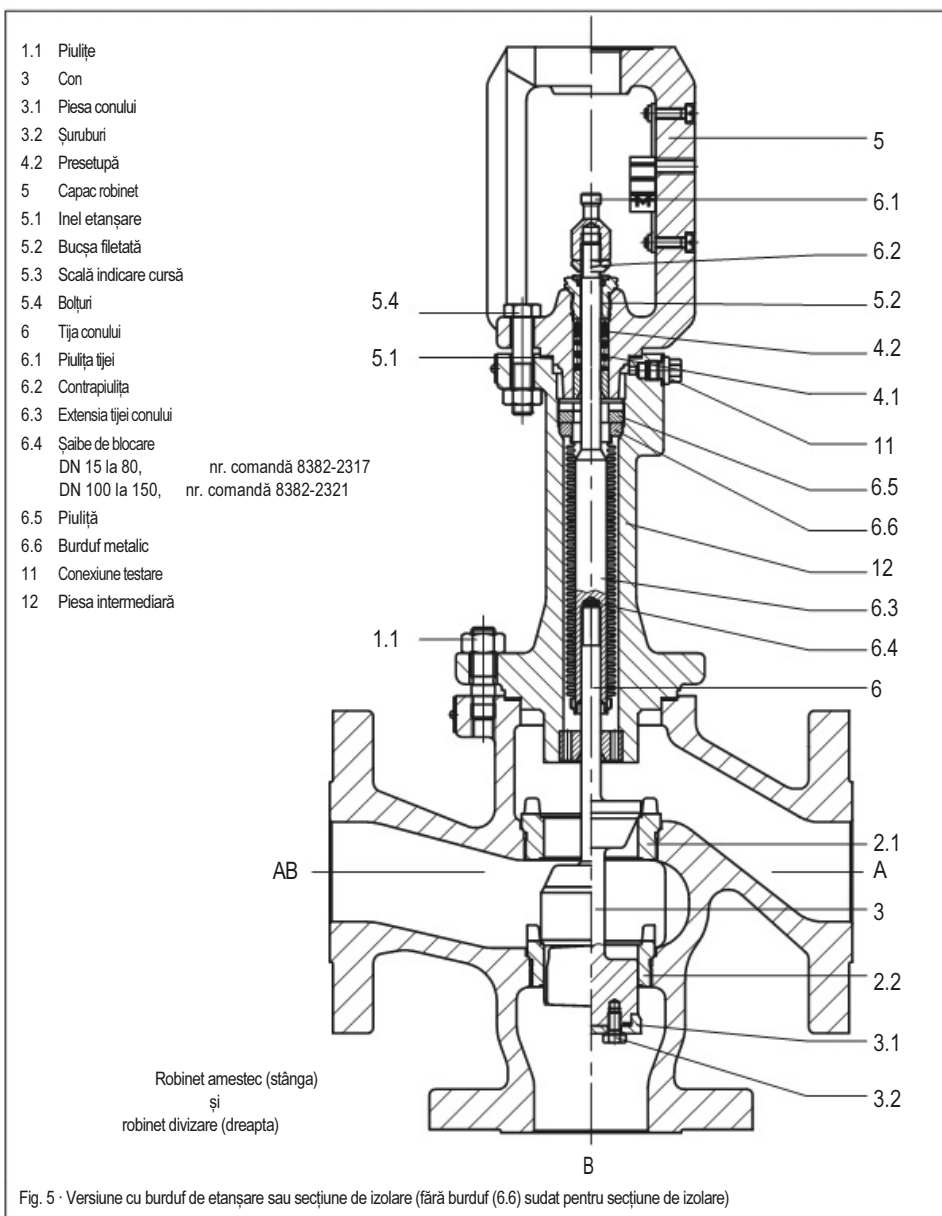
Robinet de amestec și divizare

9. Înșurubați ușor contrapiulița (6.2) și piulița tije (6.1) pe tija conului.
10. Montați servomotorul și reglați valorile inferioară și superioară ale domeniului de reglare după cum este descris în secțiunea 2.1.

5.2 Robinet cu secțiune de izolare sau etanșare cu burduf metalic

5.2.1 Presetupa

1. Demontați piulița conectorului tije și contrapiulița (6.1 și 6.2) de pe extensia tije conului (6.3). Deșurubați bucșa filetată (5.2) a presetupeii.
2. Demontați bolțurile (5.4) și ridicați cu grijă capacul (5) peste extensia tije conului.
3. Scoateți toate piesele presetupeii din camera acesteia folosind o sculă adecvată. Înlocuiți piesele deteriorate. Curățați bine camera presetupeii.
4. Scoateți garnitura (5.1) din piesa intermediară (12) și curățați cu grijă suprafețele de etanșare.
5. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) toate piesele presetupeii și tija conului (6).
6. Introduceți garnitura nouă (5.1) în piesa intermediară. Așezați cu grijă capacul (5) peste extensia tije conului pe piesa intermediară (12) și fixați-l cu piulițele (5.4).
(Vezi cuplurile de strângere în EB 029 EN).
7. Introduceți cu grijă piesele presetupeii (4.1, 4.3 și 4.2) pe tija conului, în ordinea corectă, până ajung în camera presetupeii. Înșurubați cu atenție bucșa filetată (5.2) și stângeți.
8. Înșurubați ușor contrapiulița (6.2) și piulița tije (6.1) pe tija conului.



9. Montați servomotorul și reglați valorile inferioară și superioară ale domeniului de reglare după cum este descris în secțiunea 2.1.

5.2.2 Scaun și con

Vă recomandăm să înlocuiți și presetupa (4.2) când schimbați scaunul și conul.



Atenție!

Pentru a evita orice deteriorare în cazul versiunii cu burduf metalic (versiunea cu secțiune de izolare nu are burduf metalic, asigurați-vă că nu se aplică nici un cuplu burdufului, când acesta este înșurubat în piesa intermediară. Vă recomandăm să folosiți o sculă de prindere (consultați EB 029 EN).

1. Demontați piulița conectorului tije și contrapiulița (6.1 și 6.2) de pe tija conului.
2. Deșurubați bușa filetată (5.2) a presetupeii.
3. Demontați bolțurile (5.4). Ridicați cu atenție capacul robinetului (5) de pe piesa intermediară (12) peste extensia tije conului (6.3).

Robinet de amestec

4. Introduceți prin portul B al robinetului scula specială SAMSON pentru con, pentru a-l menține imobil. Deșurubați piulița (6.5) folosind o cheie tubulară.
5. Strângeți piulița tije conului (6.1) și contrapiulița (6.2) pe capătul filetat al extensiei tije conului (6.3) pentru a putea menține tija conului în poziție.
6. Deșurubați conul (3) de pe tija conului utilizând o cheie specială SAMSON.

7. Demontați piulițele (1.1) de pe corp. Demontați piesa intermediară (12) împreună cu extensia tije conului (6.3) de pe corpul robinetului.

Dacă este necesar, înlocuiți burduful de etanșare împreună cu extensia tije conului (vezi secțiunea 5.2.3).

8. Deșurubați scaunul superior (2.1) și îndărurați-l din corpul robinetului. Deșurubați de asemenea scaunul inferior (2.2).

Robinet de divizare

DN 32 la DN 150

(DN 15 la DN 25 la fel ca pentru amestec)

4. Înlăturați șuruburile (3.2) de pe con prin portul B al robinetului. Scoateți piesa conului (3.1) împreună cu inelul de etanșare de pe conul (3).
5. Demontați piulițele (1.1) de pe corp. Demontați piesa intermediară (12) împreună cu extensia tije conului (6.3), tija conului și conul (3) de pe corpul robinetului.
6. Strângeți piulița tije conului (6.1) și contrapiulița (6.2) pe capătul filetat al extensiei tije conului (6.3) pentru a putea menține tija conului în poziție.
7. Deșurubați conul (3) de pe extensia tije conului (6.3). Dacă este necesar, înlocuiți burduful de etanșare împreună cu extensia tije conului (vezi secțiunea 5.2.3).
8. Înlocuiți scaunele cum este descris în secțiunea 5.2.2.
9. Lubrifiați (nr. comandă 8150-0111) tija conului (6).

Asigurați-vă că ambele șaibe de blocare (6.4) se află încă pe extensia tije conului. Înșurubați strâns tija conului în extensia tije conului (6.3) cu o valoare a cuplului de strângere de 50 Nm pentru Ø 10 mm și 80 Nm pentru Ø 16 mm.

5.2.3 Burduful metalic

Consultați secțiunea 5.2.2, poziția 7 pentru robinetii cu funcție de amestec sau divizare.

1. Împingeți extensia tijei conului împreună cu burduful (6.6) sudat pe ea, afară din piesa intermediară.
2. Curățați cu grijă suprafața de etanșare de pe piesa intermediară.
3. Introduceți în piesa intermediară (12) noua extensie a tijei conului împreună cu burduful metalic.

5.2.4 Reasamblare

1. Introduceți o garnitură nouă (1.2) în corpul robinetului. Așezați piesa intermediară (12) pe corpul robinetului (1) și fixați-o cu piulițele (1.1). Respectați cuplurile de strângere specificate în EB 029 EN.
2. Introduceți garnitura nouă (5.1) în piesa intermediară. Așezați capacul robinetului (5) în piesa intermediară și fixați-l cu bolțuri (5.4) și piulițe.
Respectați cuplurile de strângere specificate în EB 029 EN.
3. Strângeți bușca filetată (5.2).
4. Înșurubați ușor contrapiulița (6.2) și piulița conectorului tijei (6.1) pe extensia tijei conului (6.3) sau pe tija conului.
5. Montați servomotorul și reglați valorile inferioară și superioară ale domeniului de reglare după cum este descris în secțiunea 2.1.

6 Marcaje pentru identificarea materialelor

Bucșa de ghidare, scaunul și conul conțin următoarele marcaje de identificare:

Bucșa de ghidare (canal pe suprafața plană)

Fără canal: 1.4305

Canal degajare ascuțită: 1.4571

Canal degajare plană: Hastelloy

Scaun

Codul materialului este fie ștanțat fie gravat pe scaun.

Scaune cu acoperire din Stellite sunt ștanțate cu grupul de litere "st".

Con

Canal sub filetul conului:

Fără canal: 1.4006

Canal cu degajare ascuțită: 1.4571

Două canale cu degajări ascuțite: 1.4301

Canal cu degajare plană: Hastelloy

Când sunt folosite alte materiale, ori codul materialului ori simbolul acestuia se găsește gravat pe con.

Coefficientul de debit Kvs și caracteristica sunt gravate pe con.

Scaune cu acoperire din Stellite sunt ștanțate cu grupul de litere "st".

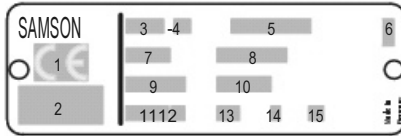
Dimensiuni și greutate

Consultați fișa tehnică asociată pentru dimensiunile și greutatea versiunilor de robinet:

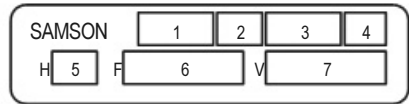
Tip 3244 - DIN sau ANSI T 8026 EN

Tip 3246 - Class 150/300 T 8046-3 EN

7 Descrierea etichetelor



- 1 Marcajul CE sau "Art. 3, Abs.3" (vezi articolul 3, § 3 din PED), când se aplică
- 2 Nr. de identificare al organismului acreditat, grupului și categoriei de fluide, când se aplică
- 3 Tipul robinetului
- 4 Indexul de modificări ale tipului de robinet
- 5 Material
- 6 Anul de fabricație
- 7 Diametrul nominal: DIN: DN, ANSI: NPS
- 8 Presiunea permisă în exces la temperatura camerei DIN: PN, ANSI: CL
- 9 Numărul comenzii cu index de modificări
- 10 Poziția articolului în comandă
- 11 Coeficientul de debit:
DIN: K_{vs} , ANSI: C_v
- 12 Caracteristica:
% = echiprocentual, Lin = linear,
DIN: A/Z deschidere rapidă, ANSI: O/C
- 13 Etanșare:
ME metal, ST stellitat, Ni placat cu Nichel
PT etanșare moale cu PTFE,
PK etanșare moale cu PEEK
- 14 Echilibrare de presiune: DIN: D, ANSI: B
- 15 I sau III divizor de debit (reductor de zgomot)



- 1 Tipul servomotorului
- 2 Indexul de modificări ale tipului de servomotor
- 3 Aria efectivă a membranei
- 4 Funcția de siguranță:
FA Robinet normal închis (tija iese din servomotor)
FE Robinet normal deschis (tija intră în servomotor)
- 5 Cursa
- 6 Domeniul de reglare (domeniul arcurilor)
- 7 Domeniul de reglare cu arcuri pretensionate

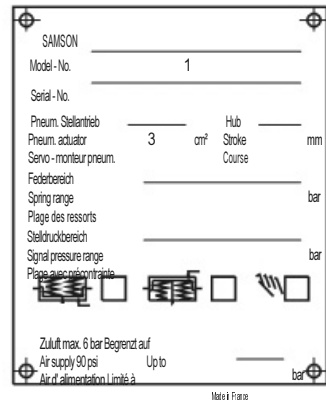


Fig. 6 · Etichetă robinet (stânga) și etichete servomotoare (dreapta)

8 Relații clienți

Dacă întâmpinați orice fel de probleme la utilizarea echipamentelor noastre vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Numărul comenzii
- Tipul, seria produsului, diametrul nominal și versiunea robinetului

- Presiunea și temperatura fluidului de lucru
- Debitul în m³/h
- Domeniul de reglare al servomotorului (ex. 0.2 la 1 bar)
- S-a instalat filtru de impurități ?
- Schița de instalare



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main · Germany
Phone: +49 69 4009-0 · Fax: +49 69 4009-1507
Internet: <http://www.samson.de>

EB 8026 RO

S/Z 2007-08